

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: V/0009/01/2015

dátum: 30.06.2016

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **ROSLER – s. r. o.**, Vajnorská 140, 831 04 Bratislava, IČO: 31 352 243,

kontrola vykonaná inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Prievidzi pre Trenčiansky kraj dňa 19.09.2014 a 12.12.2014 v prevádzke Železiarstvo, domáce potreby BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, Nové Mesto nad Váhom prevádzkovanou spoločnosťou BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, IČO: 36 310 735, dňa 30.12.2014 inšpektormi Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj v prevádzke REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce prevádzkovanou spoločnosťou REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684 a dňa 23.01.2015 inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj kontrolu v sídle spoločnosti ROSLER – s.r.o., Vajnorská 140, 831 04 Bratislava, IČO: 31 352 243,

**pre porušenie povinnosti**

- **ponúkať a predávať len bezpečné výrobky** – v súvislosti s výkonom kontroly SOI bolo zistené, že účastník konania ako dodávateľ ponúkal a predával výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373* (z predložených dokladov a záverov kontrolných zistení vyplýva, že na základe faktúry č. 1411566 s dátumom vyhotovenia 18.07.2014 účastník konania predal spoločnosti REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684 uvedený nebezpečný výrobok v počte 48 ks), ktorý nespĺňa požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa, nakoľko z Protokolu o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., Skúšobňa technickej akustiky a spotrebného tovaru, Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany vyplynulo, že hodnotená vzorka: *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373, č. vzorky: 180/OMTK/011/023/03/2014* nevyhovuje požiadavkám normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy - čl. 4.7. Tesnosť. Pri skúškach tesnosti bolo zistené, že z petrolejovej lampy unikal petrolej; čím došlo k porušeniu **§ 6 ods. 1** zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 cit. zákona pokutu vo výške **1500,-€**  
(slovom: jedentisícpäťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-00090115.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Pre účely posúdenia bezpečnosti bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Prievidzi pre Trenčiansky kraj dňa 19.09.2014 v prevádzke Železiarstvo, domáce potreby BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, Nové Mesto nad Váhom prevádzkovanou spoločnosťou BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, IČO: 36 310 735 pri výkone kontroly odobratá vzorka výrobku – 1 ks *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*. Spoločnosť BONMAX, s.r.o., IČO: 36 310 735 pri výkone kontroly predložila na predmetný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373* nadobúdacie doklady: Dodací list: 1850/14 zo dňa 28.08.2014 a Faktúru č. 13166/14 s dátumom vystavenia 28.08.2014 od dodávateľa: REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684, pričom z uvedených dokladov vyplynulo, že zo strany dodávateľa - spoločnosti REBIOP, s.r.o., IČO: 44 298 684 boli spoločnosti BONMAX, s.r.o., IČO: 36 310 735 dodané 2 kusy predmetného výrobku.

Z Protokolu o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., Skúšobňa technickej akustiky a spotrebného tovaru, Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany vyplynulo, že hodnotená vzorka: *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373, č. vzorky: 180/OMTK/011/023/03/2014* nevyhovuje požiadavkám normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy - čl. 4.7. Tesnosť. Pri skúškach tesnosti bolo zistené, že z petrolejovej lampy unikal petrolej.

Z uvedeného vyplýva, že predmetný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373* nespĺňa požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“), a teda je nebezpečným výrobkom.

Dňa 12.12.2014 bola inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Prievidzi pre Trenčiansky kraj vykonaná kontrola v prevádzke Železiarstvo, domáce potreby BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, Nové Mesto nad Váhom zameraná na došetrenie nebezpečného výrobku - vzorky č. 180/OMTK/011/023/03/2014. Pri kontrole bol v uvedenej prevádzke ponechaný originál Protokolu o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., Skúšobňa technickej akustiky a spotrebného tovaru, Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany (prevzal p. R. – vedúci prevádzky).

Následne bola dňa 30.12.2014 inšpektormi Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj vykonaná kontrola v prevádzke REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce prevádzkovanou spoločnosťou REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684, zameraná na došetrenie nebezpečného výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*. Spoločnosť REBIOP, s.r.o., IČO: 44 298 684 predložila pri výkone kontroly nadobúdaci doklad – Faktúru č. 1411566 od dodávateľa – spoločnosť ROSLER - s.r.o., Vajnorská 140, 831 04 Bratislava (zmena sídla



B. listom zo dňa 19.10.2015 informoval orgán dozoru, že po nepredpokladanom predĺženom pobyte mimo územia bydliska a pracoviska je opäť prítomný. Vzhľadom k tomu zaslal orgán dozoru opätovne oznámenie o začatí správneho konania na adresu sídla účastníka konania, ktoré bolo doručené dňa 10.11.2015.

V zmysle ust. § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov, bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

K oznámeniu o začatí správneho konania o uložení pokuty sa účastník konania vyjadril listom zo dňa 16.11.2015, doručeným orgánu dozoru dňa 18.11.2015, v ktorom uviedol, že v intenciách príslušnej právnej normy nezodpovedá za prípadné porušenie predpisov, tak ako to je v obsahu oznámenia uvádzané. Pokiaľ zákon o ochrane spotrebiteľa rieši „uvádzanie“ výrobkov na trh v § 6 cit. právnej normy, mal zákonodarca na mysli vnútorný trh ako taký. Spoločnosť ROSLER – s. r. o. v žiadnom prípade nemala právo ani možnosť výroby pred označením FAVORIT „uvádzať“, čo je terminus technicus cit. právnej normy na slovenský trh. Toto už účastník konania deklaroval v predchádzajúcej komunikácii. V intenciách dovozcom a dodávateľom, a teda subjektom zodpovedným za „uvádzanie“ na slovenský trh, je v intenciách § 2 cit. právnej normy spoločnosť Rosler Praha spol. s r.o., ktorá ako výrobcom deklarovaný splnomocnenec, výhradný dovozca, so všetkými právami a povinnosťami, produkty pod označením FAVORIT dodávala nie len účastníkovi konania, ale viacerým subjektom, podnikajúcim na slovenskom trhu. Pokiaľ týmto štatútom disponovala, bola zodpovedná aj za splnenie podmienok tzv. bezpečného výrobku. Podľa vyjadrenia účastníka konania jeho činnosť v reťazci distribúcie nijako neovplyvnila bezpečnostné vlastnosti výrobku. Skutočnosť, že účastník konania uvádza ako distribútora danej tovarovej zásielky svoju spoločnosť, nemožno v žiadnom prípade považovať za zavádzajúcu informáciu. Tak označuje svoje výrobky takmer každý a môžeme márne hľadať napríklad v Lidli na etikete, kto vyrobil mlieko z ich regálov, napriek tomu účastník konania nepredpokladá, že by tento reťazec vlastnil i mliekarne. Nakoniec pôvod výrobku je v obchodnom styku súčasťou know-how a účastník konania nevystupoval ako utajený ani „schránkový“ subjekt. Podľa jeho názoru nie je možné voči nemu spravodlivo uplatňovať ani zodpovednosť za prípadné povinnosti, týkajúce sa spôsobilosti výrobku ako takého. Skutočnosť, že výrobok bol deklarovaný ako zodpovedajúci príslušným právnym normám, bola pre neho postačujúca k tomu, aby v dobrej viere tento zaradil do ponuky v rámci svojej podnikateľskej činnosti. Viac od neho nebolo možné spravodlivo požadovať. V intenciách Smernice 2001/95/ES Európskeho parlamentu a rady z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov čl. 8 ods. 4 a) a b), Opatrenia, ktorá majú zodpovedné orgány na základe tohto článku prijať, majú byť adresované výrobcovi a najmä strane, ktorá je zodpovedná za prvú fázu distribúcie na národnom trhu. Preto ak má začať správne konanie, tak voči niektorému z týchto subjektov, ale nie voči jeho spoločnosti. V danom 5 článkovom reťazci účastník konania figuroval až na 3. mieste. Účastník konania v prílohe vyjadrenia prikladá etiketu, ktorá je súčasťou každého balenia tohto tovaru. Účastník konania ju považuje za obsahovo vyčerpávajúcu. Pokiaľ ju v rámci ďalšieho predaja niekto vyberie alebo zamení, nie je v jeho moci, ak sa dostane výrobok z jeho dispozície, toto kontrolovať. Zhodné produkty pod označením Petrolejová lampa účastník konania na trh dodával i v minulosti, keď jeho spoločníkom bola rakúska spoločnosť Ignaz Rosler Nachfolger, a to i v čase, keď sa ešte nepristúpilo k európskej schvaľovacej unifikácii. Na výrobky kódom 0157, 0158, 0159 a 0160 boli v minulosti vydané príslušnou Štátnou skúšobňou certifikáty a výrobky zodpovedali podmienkam pre uvádzanie na slovenský trh. Účastník konania navrhuje, aby si orgán dozoru od tejto inštitúcie vyžiadal schválené dokumenty, týkajúce sa týchto výrobkov. Účastník konania má za to, že predmetný výrobok spĺňa kritéria, aby bol považovaný za bezpečný. K tomuto záveru účastník konania dospel po komunikácii so súčasným výhradným

dovozcom na slovenský trh, ktorý sa spolu s výrobcou vyjadrili, že záležitosť bezpečnosti majú vyriešenú a disponuje s posudkom, podľa ktorého v žiadnom prípade výrobok nie je v kategórii nebezpečný. Tvrdenie dokumentovali posudkom renomovanej a kompetentnej nemeckej spoločnosti INTERTEK, podľa ktorého predmetný výrobok spĺňa príslušné požiadavky a technické normy EÚ. Tento dokument bol orgánu dozoru sprostredkované predložený v predchádzajúcej komunikácii. Preto v každom prípade bolo povinnosťou orgánov SOI zaoberať sa touto disproporciou a odstrániť ju, čo účastník konania navrhuje v prípade, ak nebudú naďalej rešpektované predkladané dokumenty. Preto by sa mal kompetentný orgán vyjadriť k tejto disproporcii v neposlednom rade zabezpečiť kontrolné hodnotenie výrobku, pretože ani jedna zo zainteresovaných strán nemá v kompetencii zaujať vlastné odborné stanovisko k danej problematike. Tento fakt by mal kontrolný orgán z dôvodu spravodlivého vyriešenia prípadu vyriešiť a dokazovanie doplniť. Účastník konania bol informovaný o komunikácii orgánu dozoru s dovozcom, čím tento fakt akceptoval, s českou spoločnosťou, ktorého výrobcu určil pre slovenský trh. Predložil orgánu dozoru vyhlásenie o zhode a oznámil argumenty, podľa ktorých odborný posudok je vypracovaný na základe nesprávnej normy. Podstatné je, že ČSN EN 14059 (Ozdobné olejové svítidlo – Požiadavky na bezpečnosť a zkušebné metódy) sa netýka Petrolejových lúčkových svietidiel, ktoré sú určené ako zdroj svetla patrí pod položku ČSN 06 1310 – spotrebiče na kvapalnú palivú pre domácnosť a turistiku. Ako dôkaz bol orgánu dozoru zaslaný text predmetnej normy. Účastník konania sa pripája k vyjadreniu českého dovozcu. Tento rozpor treba v každom prípade odstrániť v súvislosti s objektívnym posúdením veci. Aj pokiaľ sú rozporné tvrdenia v následnom označení výrobku, je to právne irelevantné pre posúdenie jeho spôsobilosť a bezpečnosť. Podstatná je výrobcom určená funkčnosť výrobku a informácia, ktorú k tovaru prikladal. Išlo o Lampu petrolejovú. Označenie dekoratívneho účelu nepochádza od účastníka konania. V oznámení je uvedené, že cena predmetného výrobku bola 7,70 eur s DPH. V rámci reťazca jeho spoločnosť figurovala na 3. pozícii. Obchodná marža predstavovala 0,95 eur + DPH, ktoré účastník konania odviezol štátu. Necelé 1,- euro bolo teda profit, ktorým sa účastník konania na danom produkte „obohatil“. Pokiaľ orgán dozoru konštatuje, že prišlo k porušeniu osobitných predpisov, tak i prípadný nesúlad s technickou normou nemožno právne kvalifikovať ako porušenie osobitných predpisov. Technická norma nie je právnym predpisom v týchto súvislostiach a teda nemohlo prísť ani k porušeniu zákona a záväzných predpisov. Účastník konania sa pridržiava predchádzajúcej komunikácie a vyjadrení, ktoré orgán dozoru obdržal a súvisia s daným prípadom.

Listom zo dňa 30.01.2015, doručeným orgánu dozoru dňa 06.02.2015, zaslal účastník konania orgánu dozoru svoje vyjadrenie ku kontrole vykonanej dňa 23.01.2015, v ktorom uviedol, že v uvedenej záležitosti ho bez predchádzajúceho upovedomenia navštívila kontrolórka, ktorá sa preukázala preukazom SOI so zámerom prešetriť súvislosti s produktom – Lampa petrolejová červená FAVORIT, EAN kód 4006822120373 vraj na tom skutkovom základe, že pri kontrole v predajni BONMAX bolo zistené, že tento produkt nezodpovedá technickým normám a nespĺňa stanovené zákonné podmienky. Malo to vyplývať z protokolu o skúške Technického skúšobného ústavu Piešťany, ktorý mu bol predložený k nahliadnutiu. V danej situácii nebolo možné vylúčiť, že výrobok bol dodaný v rámci reťazca aj jeho spoločnosťou. Avšak nemožno to ani s určitosťou potvrdiť. Na fotografiách produktu, ktorý bol predmetom skúšok, je totiž prilepený text, či návod, ktorý v žiadnom prípade nemá pôvod u jeho spoločnosti. Účastník konania má poznatok, že viaceré spoločnosti (napr. aj žilinský Kinekus) má v ponuke, dokonca i na internete tento tovar, ktorý v žiadnom prípade nebol od jeho spoločnosti. Samotný produkt mohol byť teda i z iných zdrojov, bez ohľadu na to, čo tvrdí kontrolovaný subjekt a či tento sortiment v minulosti zakúpil od účastníka konania. K tomu sa účastník konania nevie pochopiteľne vyjadriť bez toho, aby ho mal fyzicky v dispozícii. To mu doposiaľ nebolo umožnené. Účastník konania ďalej uviedol, že nie je dovozcom tejto značky, a teda nie je oprávnený ho na územie Slovenskej

republiky dovážať, čo pochopiteľne rešpektuje, a teda nevyplývajú mu z toho povinnosti stanovené záväznými právnymi normami. Dovožcom na slovenský trh je spoločnosť RÖSLER PRAHA (nemá s účastníkom konania podľa jeho vyjadrenia nič spoločné, ide o podobnosť názvu, rovnako ako napr. Rosler Poprad). V čase kontroly účastník konania nedisponoval tovarom s týmto EAN kódom, čo aj potvrdil, a teda uložená povinnosť na nakladanie s týmto tovarom nemá opodstatnenie. V prílohe účastník konania prikladá stanovisko výrobcu, spoločnosť FAVORIT, z ktorej vyplýva, kto je dovozcom, teda uvedená česká spoločnosť, ktorá jediná má právo nakupovať a následne distribuovať tento tovar na slovenský trh. Po spísaní záznamu preto účastník konania pochopiteľne komunikoval s výhradným dovozcom, ktorý sa vyjadril, že disponuje s posudkom a tovar v žiadnom prípade nie je v kategórii nebezpečný výrobok. Dovožca to následne dokumentoval posudkom renomovanej a kompetentnej nemeckej spoločnosti INTERTEK, podľa ktorého predmetný výrobok spĺňa príslušné požiadavky a technické normy EÚ. V prílohe vyjadrenia účastník konania prikladá medzičasom doručený posudok i vyjadrenie zástupcu dovozcu. Účastník konania nebol a nie je dovozcom, čo je prekážkou tzv. pasívnej legitimácie, pokiaľ použijeme občianskoprávnu terminológiu. Účastník konania tiež spochybňuje, či objekt technickej kontroly bol identický s tým, ktorý bol dodaný jeho spoločnosťou. Vonkajšie znaky to zatiaľ vylučujú. Z predložených listín je zrejmé, že medzi odbornými stanoviskami nemeckej a slovenskej strany je rozpor. Keďže však ide o stanovisko kompetentného orgánu v rámci EÚ, nemá dôvod ho spochybňovať. Pri spisovaní záznamu zo strany pracovníkov SOI účastník konania nemal možnosť sa zodpovedne vyjadriť k predmetu kontroly bez toho, aby konzultoval a komunikoval s kompetentnými osobami, výrobcu, či dovozcom, čo si písomne v stanovisku v zápisnici i vyhradil. Až následne účastník konania získal písomné stanovisko výrobcu i dovozcu. Tvoria prílohu tohto vyjadrenia, a teda i námietok proti záverom z vykonanej kontroly. Účastník konania rešpektuje postavenie orgánu SOI a povinnosť poskytnúť súčinnosť, avšak v presvedčení, že je jeho zákonnou povinnosťou spravodlivo, kompetentne a odborne posúdiť prípad a teda vo veci konať tak, aby ustálil objektívne zodpovednosť za porušenie záväzných právnych noriem, pokiaľ by tento stav i nastal.

Účastník konania listom zo dňa 09.02.2015, doručeným orgánu dozoru dňa 11.02.2015, doplnil svoje vyjadrenie ku kontrole, v ktorom uviedol, že v uvedenej veci sprostredkovane v prílohe pripája písomnosti – email a Prehlásenie o zhode, ktoré mu preposlal dovozca produktov FAVORIT na slovenský trh a prosí, aby v budúcnosti orgán dozoru komunikoval v predmetnej veci s ním. Účastník konania nedisponuje už so sortimentom, ktorý bol objektom kontroly, tovar, ktorý dodal, bol vrátený a preposlaný do spoločnosti ROSLER Praha. Pochopiteľne nemá záujem obchodovať s tovarom, ktorý nespĺňa platné technické normy a kritéria EÚ. Účastník konania informoval svojich zákazníkov o záveroch skúšobne. Účastník konania sa tiež môže domnievať z obdržanej komunikácie, že tieto výsledky môžu byť vyvrátené, prinajmenšom spochybnené, pokiaľ bude záujem objektívne a spravodlivo vyriešiť tento prípad, čo predkladá, je i povinnosťou. Účastník konania nemá vedomosť, kde všade ešte dovozca tieto produkty na slovenskom trhu dodal a nie je to ani v jeho kompetencii riešiť.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu z kontroly zo dňa 23.01.2015 konateľ spoločnosti – p. JUDr. B. uviedol, že v danom čase sa nevie kompetentne vyjadriť, lebo nie je s prípadom dostatočne oboznámený. Výrobca produktu je líder v danom sortimente na európskom trhu, a preto má jeho plnú dôveru, i keď nie sú importéri na slovenský trh. Toto právo získala česká firma RÖSLER PRAHA, od ktorej tovar zakúpili. Protokol č. 141200073 prevzal 23.01.2015.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný.

K jednotlivým vyjadreniam účastníka konania orgán dozoru uvádza nasledovné: Orgán dozoru tvrdenie účastníka konania, a síce, že nie je dovozcom nebezpečného výrobku, nespochybňuje. V zmysle § 2 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa sa dovozcom rozumie podnikateľ, ktorý doviezol do členského štátu výrobok zo štátu, ktorý nie je členským štátom. Naproti tomu dodávateľom v zmysle zákonnej definície uvedenej v § 2 písm. e) zákona o ochrane spotrebiteľa je podnikateľ, ktorý priamo alebo prostredníctvom iných podnikateľov dodal predávajúcemu výrobok a ktorého činnosť neovplyvňuje vlastnosti výrobku. Orgán dozoru pri posudzovaní postavenia účastníka konania vychádzal z dokladov predložených orgánu dozoru, predovšetkým z Faktúry č. 1411566 s dátumom vyhotovenia 18.07.2014, predloženej dňa 30.12.2014 inšpektorom Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj spoločnosťou REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684, z ktorej vyplynulo, že účastník konania dodal spoločnosti REBIOP, s.r.o. nebezpečný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373* v počte 48 ks. Pri výkone kontroly dňa 23.01.2015 predložil účastník konania inšpektorom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj nadobúdacie doklady na nebezpečný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373*, a to: Faktúra č. 11405710 s dátumom vystavenia 04.07.2014; Dodací list č. 44/04-07-14 zo dňa 04.07.2014, pričom z uvedených dokladov vyplynulo, že vyššie uvedený nebezpečný výrobok bol účastníkovi konania dodaný zo strany spoločnosti RÖSLER PRAHA, spol. s r.o., Elišky Junkové 1394/8, 102 00 Praha 10, Česká republika, IČ: 17 048 257. Nakoľko spoločnosť RÖSLER PRAHA, spol. s r.o. má sídlo v Českej republike, ktorá je členským štátom Európskej únie, je zrejmé, že účastníka konania nie je možné považovať za dovozcu predmetného nebezpečného výrobku pre nesplnenie pojmových znakov zákonnej definície dovozcu (výrobok bol dovezený do členského štátu – Slovenskej republiky z iného členského štátu – Českej republiky). Avšak účastník konania v danom prípade vystupuje ako dodávateľ nebezpečného výrobku, nakoľko je podnikateľom, ktorý dodal nebezpečný výrobok predávajúcemu (spoločnosti REBIOP, s.r.o.) a ktorého činnosť neovplyvňuje vlastnosti výrobku, čo uvádza i samotný účastník konania vo svojom vyjadrení k oznámeniu o začatí správneho konania „...*Naša činnosť v reťazci distribúcie nijako neovplyvnila bezpečnostné vlastnosti výrobku...*“ V zmysle ustanovenia § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa možno na trh uviesť, ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky; to neplatí pre použité výrobky dodané ako starožitnosti alebo pre výrobky, ktoré sa majú pred použitím opraviť alebo obnoviť, ak o tom dodávateľ preukázateľne informoval osobu, ktorej výrobok dodáva. Z uvedeného vyplýva, že zákonodarca postihuje tak dovozcu, ako i dodávateľa či predávajúceho, ktorý uviedol, ponúkal alebo predával výrobky, ktoré nie sú bezpečné. Vyjadrenie účastníka konania, že v danom reťazci figuroval až na treťom mieste, je vzhľadom k vyššie uvedenému právne irelevantné.

K vyjadreniu účastníka konania, podľa ktorého samotný produkt (nebezpečný výrobok) mohol byť z iných zdrojov, nie je možné s určitosťou potvrdiť, že výrobok bol dodaný v rámci reťazca práve účastníkom konania, orgán dozoru uvádza, že pri posudzovaní protiprávnosti konania a s tým súvisiacom posúdení postavenia účastníka konania orgán dozoru vychádzal z nadobúdacích dokladov týkajúcich sa predmetného výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373*, ktoré mu boli predložené pri jednotlivých kontrolách, a to:

- Dodací list: 1850/14 zo dňa 28.08.2014 a Faktúra č. 13166/14 s dátumom vystavenia 28.08.2014 od dodávateľa: REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684, predložené inšpektorom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prievidzi pre Trenčiansky kraj pri výkone kontroly dňa 19.09.2014 spoločnosťou BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, IČO: 36 310 735, z ktorých vyplynulo, že zo strany dodávateľa - spoločnosti REBIOP, s.r.o., IČO: 44 298 684 boli spoločnosti BONMAX, s.r.o., IČO: 36 310 735 dodané 2 kusy predmetného výrobku;

- Faktúra č. 1411566 predložená inšpektorom Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj pri výkone kontroly dňa 30.12.2014 spoločnosťou REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 44 298 684 od dodávateľa – účastníka konania, s dátumom vyhotovenia 18.07.2014, pričom z uvedeného dokladu vyplynulo, že nebezpečný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373* dodal spoločnosti REBIOP, s.r.o., IČO: 44 298 684 účastník konania (Faktúra č. 1411566 – výrobky dodané pod číslom a názvom – 2037: Petrolejová lampa mix farieb (modrá/červená) 25 cm DIN 14059 v množstve 96 ks),
- Faktúra č. 11405710 s dátumom vystavenia 04.07.2014; Dodací list č. 44/04-07-14 zo dňa 04.07.2014, predložené inšpektorom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj pri výkone kontroly dňa 23.01.2015 účastníkom konania, pričom z uvedených dokladov vyplynulo, že vyššie uvedený nebezpečný výrobok bol účastníkovi konania dodaný zo strany spoločnosti RÖSLER PRAHA, spol. s r.o., Elišky Junkové 1394/8, 102 00 Praha 10, Česká republika, IČ: 17 048 257.

Účastník konania nepredložil na podporu svojho tvrdenia žiadny preukázateľný doklad, ktorým by spochybnil identickosť výrobku dodaného spoločnosti REBIOP, s.r.o. účastníkom konania a výrobku odobratého pri výkone kontroly dňa 19.09.2014 v prevádzke Železiarstvo, domáce potreby BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, Nové Mesto nad Váhom prevádzkovanou spoločnosťou BONMAX, s.r.o., IČO: 36 310 735, a preto vyššie uvedené tvrdenie účastníka konania považuje orgán dozoru za účelové.

Pokiaľ ide o účastníkom konania spochybňovanú nebezpečnosť výrobku, orgán dozoru opätovne poukazuje na výsledky skúšok uvedené v Protokole o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., Skúšobňa technickej akustiky a spotrebného tovaru, Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany, podľa ktorých *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373, č. vzorky: 180/OMTK/011/023/03/2014* nevyhovuje požiadavkám normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy - čl. 4.7. Tesnosť, nakoľko pri skúškach tesnosti bolo zistené, že z petrolejovej lampy unikal petrolej. Vzhľadom k tomu je zrejmé, že predmetný výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373* je nebezpečným výrobkom.

Účastník konania zároveň vo svojom vyjadrení, s odvolaním sa na stanovisko spoločnosti RÖSLER PRAHA, spol. s r.o., znenie ktorého predložil i orgánu dozoru, spochybňuje správnosť aplikovania normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy orgánom dozoru pri posudzovaní bezpečnosti výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks, EAN kód: 4006822120373*, nakoľko podľa jeho názoru, resp. názoru spoločnosti RÖSLER PRAHA, spol. s r.o., predmetný výrobok nie je možné považovať za dekoratívnu petrolejovú lampu, ale ide o petrolejovú lampu, ktorá slúži ako primárny zdroj osvetlenia. V tejto súvislosti orgán dozoru uvádza, že na originálnej etikete na podstavci lampy, ktorá bola neoprávnene prelepená, je uvedený názov výrobcu, ako aj údaj, že výrobca ju deklaruje ako dekoratívnu olejovú lampu, ktorá spĺňa požiadavky DIN EN 14059:2002 – Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy. Vzhľadom k tomu má orgán dozoru za to, že norma STN EN 14059:2004 pri posudzovaní bezpečnosti odobratej vzorky bola orgánom dozoru aplikovaná správne. S poukazom na vyššie uvedené nie je preto možné brať do úvahy ani účastníkom konania zaslané vyjadrenie spoločnosti Intertek Consumer Goods GmbH, nakoľko z obsahu daného vyjadrenia vyplýva, že spoločnosť Intertek Consumer Goods GmbH iba spochybňuje zaradenie petrolejovej lampy medzi dekoratívne petrolejové lampy, nakoľko jej hlavným účelom je byť zdrojom svetla. Ako orgán dozoru už však uviedol, výrobok bol zaradený medzi dekoratívne petrolejové lampy samotným výrobcom. Orgán dozoru zároveň zdôrazňuje, že podľa § 12 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa dovozca a dodávateľ nesmú odstraňovať, prekryvať ani meniť označenie výrobku ani iné údaje



uvedené výrobcom; predávajúci nesmie odstraňovať, prekryvať ani meniť označenie výrobku ani iné údaje uvedené výrobcom, dovozcom alebo dodávateľom.

K vyjadreniu účastníka konania, a síce, že skutočnosť, že výrobok bol deklarovaný ako zodpovedajúci príslušným európskym normám, bola pre neho postačujúca, orgán dozoru uvádza, že zákon o ochrane spotrebiteľa neuvádza pre dodávateľa žiadny liberačný dôvod, ktorý by mu umožnil zbaviť sa svojej zodpovednosti za ponuku a predaj nebezpečného výrobku. Z tohto dôvodu samotná skutočnosť, že výrobca deklaroval súlad výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373* s normami Európskej únie, nezbavuje účastníka konania zodpovednosti za vyššie uvedené protiprávne konanie, t.j. ponuku a predaj výrobku, ktorý nie je bezpečný, nakoľko výrobok nespĺňa požiadavky normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy, konkrétne čl. 4.7. Tesnosť, ako vyplýva z Protokolu o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p. Z pohľadu orgánu dozoru teda bol zo strany účastníka konania ponúkaný a predávaný výrobok, ktorý je preukázateľne nebezpečným výrobkom. V prípade, ak došlo ku škode, ktorá bola účastníkovi konania spôsobená v dôsledku konania tretej osoby, je na mieste otázka náhrady škody v uvedenom smere, čo však nie je predmetom tohto konania. Účastník konania vo svojom vyjadrení zároveň uviedol, že zhodné produkty pod označením Petrolejová lampa na trh dodával i v minulosti, na výrobky pod kódom 0157, 0158, 0159 a 0160 boli v minulosti vydané príslušnou Štátnou skúšobnou certifikáty a výrobky zodpovedali podmienkam pre uvádzanie na slovenský trh. K vyššie uvedenému vyjadreniu účastníka konania orgán dozoru uvádza, že uvedené je pre účely posúdenia zisteného skutkového stavu právne irelevantné. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je v danom prípade výsledok skúšky odobratej vzorky výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*, č. vzorky: 180/OMTK/011/023/03/2014, ktorá bola odobratá dňa 19.09.2014 v prevádzke Železiarstvo, domáce potreby BONMAX, s.r.o., Čsl. armády 65/2, Nové Mesto nad Váhom prevádzkovannej spoločnosťou BONMAX, s.r.o., IČO: 36 310 735.

Orgán dozoru zároveň dodáva, že účastník konania je v predmetnom správnom konaní postihovaný pre porušenie ustanovenia § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, nakoľko v súvislosti s výkonom kontroly SOI bolo preukázateľne zistené, že účastník konania ako dodávateľ ponúkal a predával výrobok *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*, ktorý nespĺňa požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa. Podľa § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa bezpečným výrobkom je výrobok, ktorý za bežných alebo rozumne predvídateľných podmienok používania, inštalácie alebo údržby nepredstavuje po dobu určenú výrobcom alebo po dobu obvyklej použiteľnosti nebezpečenstvo pre spotrebiteľa alebo jeho používanie predstavuje pre spotrebiteľa vzhľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia len minimálne nebezpečenstvo alebo svojimi vlastnosťami zodpovedá požiadavkám podľa osobitného predpisu. Podľa § 2 písm. h) zákona o ochrane spotrebiteľa nebezpečným výrobkom je výrobok, ktorý nespĺňa požiadavky uvedené v písmene g); za nebezpečný výrobok nemožno považovať výrobok iba preto, že bol do obehu uvedený bezpečnejší výrobok. Technickou normou, ktorá obsahuje technické požiadavky na bezpečnosť predmetného výrobku je STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy, podľa ktorej vykonal Technický skúšobný ústav Piešťany, š.p. skúšku predmetného výrobku *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*, pričom konštatoval, že hodnotená vzorka *Lampa petrolejová červená „FAVORIT“ 25 cm á 7,70 €/ks., EAN kód: 4006822120373*, č. vzorky: 180/OMTK/011/023/03/2014 nevyhovuje požiadavkám normy STN EN 14059:2004 Dekoratívne olejové lampy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy - čl. 4.7. Tesnosť. Pri skúškach tesnosti bolo zistené, že z petrolejovej lampy unikal petrolej. Právny základ posudzovania bezpečnosti výrobkov podľa príslušnej STN vychádza z nariadenia vlády SR č. 404/2007 Z.z.

(§ 3 ods. 4) o všeobecnej bezpečnosti výrobkov, ktoré v otázke posúdenia bezpečnosti odkazuje na príslušnú technickú normu.

Poukazovanie účastníka konania na relatívne nízky profit z predaja svojich výrobkov považuje orgán dozoru pre účely posúdenia zisteného skutkového stavu za právne irelevantné.

K vyjadreniu účastníka konania, že už nedisponuje sortimentom, ktorý bol objektom kontroly, tovar, ktorý dodal, bol vrátený a preposlaný do spoločnosti RÖSLER PRAHA a svojich zákazníkov informoval o výsledkoch skúšobne, orgán dozoru uvádza, že odstránenie nedostatkov následne po vykonanej kontrole je povinnosťou účastníka konania, ktorú mu ukladá ustanovenie § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov. V zmysle uvedeného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu. Prijatie príslušných opatrení je teda povinnosťou účastníka konania vyplývajúcou mu priamo zo zákona, a teda taktiež nie je skutočnosťou, ktorá by ho zbavovala zodpovednosti za protiprávny skutkový stav zistený v čase kontroly. Odstránenie nedostatkov nie je ani dôvodom na zastavenie konania v zmysle § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov, nakoľko dôvod začatého konania neodpadol, k porušeniu zákona prišlo a toto bolo v čase kontroly zistené a preukázané.

V zmysle § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa na trh možno uviesť, ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky; to neplatí pre použité výrobky dodané ako starožitnosti alebo pre výrobky, ktoré sa majú pred použitím opraviť alebo obnoviť, ak o tom dodávateľ preukázateľne informoval osobu, ktorej výrobok dodáva.

V zmysle § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa povinnosti uložené v odsekoch 1, 2, 3 a 5 má rovnako výrobca, predávajúci, dovozca a dodávateľ.

V zmysle § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa bezpečným výrobkom výrobok, ktorý za bežných alebo rozumne predvídateľných podmienok používania, inštalácie alebo údržby nepredstavuje po dobu určenú výrobcom alebo po dobu obvyklej použiteľnosti nebezpečenstvo pre spotrebiteľa alebo jeho používanie predstavuje pre spotrebiteľa vzhľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia len minimálne nebezpečenstvo alebo svojimi vlastnosťami zodpovedá požiadavkám podľa osobitného predpisu.

V zmysle § 2 písm. h) zákona o ochrane spotrebiteľa nebezpečným výrobkom je výrobok, ktorý nespĺňa požiadavky uvedené v písmene g); za nebezpečný výrobok nemožno považovať výrobok iba preto, že bol do obehu uvedený bezpečnejší výrobok.

Podľa § 3 ods. 1 NV SR č. 404/2007 Z.z., bezpečným výrobkom je výrobok podľa osobitného predpisu. Na určenie, či je výrobok bezpečný, posudzujú sa najmä:

- a) vlastnosti výrobku, jeho zloženie, životnosť, obal, návod na jeho montáž a uvedenie do prevádzky, dostupnosť, odporúčaný spôsob používania vrátane vymedzenia prostredia používania, označenie výstrah, údržba a likvidácia, podmienky skladovania, podmienky prepravy a ďalšie údaje a informácie poskytované výrobcom; všetky tieto údaje a informácie musia byť uvedené v štátnom jazyku spôsobom zrozumiteľným spotrebiteľovi,
- b) vplyv výrobku na iné výrobky, ak je predpoklad, že sa bude používať spolu s nimi,
- c) spôsob prezentácie a predvedenia výrobku,
- d) skupiny spotrebiteľov, ktoré môžu byť pri používaní výrobku vystavené riziku, najmä deti a staršie osoby.

V zmysle § 3 ods. 2 cit. nariadenia je bezpečným výrobkom aj výrobok, ktorý spĺňa požiadavky osobitného predpisu, ktorým sa ustanovujú požiadavky na bezpečnosť výrobku alebo na obmedzenie rizika, ktoré je spojené s výrobkom pri jeho používaní. Ak taký predpis ustanovuje len niektoré hľadiská bezpečnosti, ostatné hľadiská bezpečného výrobku sa posudzujú podľa tohto nariadenia vlády.

V súlade s § 3 ods. 3 nariadenia 404/2007 Z.z. ak neexistujú právne záväzné akty Európskeho spoločenstva ustanovujúce požiadavky na bezpečnosť výrobku alebo na obmedzenie rizík spätých s používaním výrobku, bezpečným výrobkom je výrobok spĺňajúci požiadavky vnútroštátnych právnych predpisov toho členského štátu, v ktorom bol výrobok uvedený na trh, ak také právne predpisy zaručujú ochranu rovnocennú s požiadavkami podľa odseku 1.

Podľa § 3 ods. 4 cit. nariadenia ak sa bezpečnosť výrobku nezistí podľa odseku 2 alebo 3, posudzuje sa podľa

- a) slovenskej technickej normy, ktorá preberá európsku normu, na ktorú odkaz uverejnila Komisia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev a odkaz je zverejnený vo Vestníku Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky,
- b) slovenskej technickej normy, ktorá preberá inú európsku normu ako tú, ktorá je uvedená v písmene a),
- c) technickej normy toho členského štátu, v ktorom je výrobok uvedený do obehu,
- d) odporúčania Komisie, ktoré obsahuje pokyny na posudzovanie bezpečnosti výrobku,
- e) pravidiel správnej praxe pre bezpečnosť výrobku platných v príslušnej oblasti,
- f) súčasného stavu poznatkov vedy a techniky,
- g) rozumného očakávania spotrebiteľa týkajúceho sa bezpečnosti.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je v danom prípade zistenie vyplývajúce z Protokolu o skúške č.: 141200073 zo dňa 19.11.2014 vydaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., Skúšobňa technickej akustiky a spotrebného tovaru, Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany, pričom z dokladu predloženého orgánu dozoru dňa 30.12.2014 spoločnosťou REBIOP, s.r.o. (Faktúra č. 1411566 s dátumom vyhotovenia 18.07.2014) vyplynulo, že účastník konania vystupuje v pozícii dodávateľa v zmysle § 2 písm. e) zákona o ochrane spotrebiteľa. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle § 24 ods. 1 cit. zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 400,00 eur.

Na základe zisteného skutkového stavu orgán dozoru dospel k záveru, že neboli splnené zákonom stanovené podmienky ponuky a predaja výrobku na trh a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určovaní výšky pokuty orgán dozoru vzal v úvahu charakter a závažnosť zisteného protiprávneho konania, spočívajúce v porušení zákonom chráneného práva spotrebiteľa ponúkať a predávať len bezpečné výrobky. Ďalej orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na následky zisteného protiprávneho konania. Zohľadnené bolo najmä potenciálne nebezpečenstvo ujmy na zdraví, ktoré spotrebiteľovi hrozilo pri použití predmetného nebezpečného výrobku, nakoľko výrobok nespĺňa požiadavky na bezpečnosť a predstavuje závažné riziko. Ponukou nebezpečného výrobku boli spotrebiteľia vystavení nebezpečenstvu ohrozenia, resp. poškodenia

zdravia, ku ktorému mohlo dôjsť pri používaní predmetného nebezpečného výrobku – dekoratívnej petrolejovej lampy, nakoľko pri skúškach tesnosti bolo zistené, že z petrolejovej lampy unikala petrolej – látka, ktorá okrem iného predstavuje i chemické riziko. Orgán dozoru teda prihliadol na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na ochranu svojho zdravia, bezpečnosti a ekonomických záujmov, nebol v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia vzal orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty v úvahu, že účastník konania je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky a predaja výrobkov, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih uložený na základe správnej úvahy vo výške stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia, za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Protí tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: P/0164/01/2015

dátum: 25.07.2016

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **BJP PLUS, s.r.o.**, Račianska 109/C, 831 02 Bratislava,  
IČO: 35 774 681,

kontrola vykonaná dňa 27.05.2015 v prevádzke ŠPORTOVÉ POTREBY INTERSPORT,  
Metodova č. 6, Bratislava,

**pre porušenie povinnosti predávajúcim**

- **zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitných predpisov** – v súvislosti s vykonanou kontrolou bolo zistené, 5 druhov výrobkov *slnčné okuliare FIREFLY SANDY á 24,99 € v množstve 7 ks, spolu v hodnote 174,93 €; slnčné okuliare PUMA SHINY á 39,49 € v množstve 2 ks, spolu v hodnote 78,98 €; slnčné okuliare OAKLEY GARAGEROCK á 138,99 € v množstve 1 ks; slnčné okuliare ALPINA FLEXY KIDS á 19,99 € v množstve 2 ks, spolu v hodnote 39,98 € a slnčné okuliare CARRERA SPOR. OKULIARE á 119,99 € v množstve 7 ks, spolu v hodnote 839,93 €; v celkovej hodnote 1.272,81 € nebolo označených informáciami v zmysle čl. 12. Informácie a označovanie, 12.1 Informácie dodávané s každými slnečnými okuliarmi písm. b), c) a g) normy STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnčné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnčné okuliare na všeobecné používanie, nakoľko pri vyššie uvedených výrobkoch absentovali informácie o názve a adrese výrobcu; odkaz na túto časť normy ISO 12312 a informácie o zákaze používania, ktoré musia obsahovať najmenej nasledujúce body:*

- nepoužívať na priame pozorovanie slnka;
- nepoužívať ako ochranu proti umelým zdrojom svetla, napr. v soláriách;
- nepoužívať ako ochranu očí proti mechanickým rizikám ako sú nárazy (pri výrobkoch, ktoré nespĺňajú požiadavky čl. 7.3 alebo 7.5);
- akékoľvek iné zákazy, ktoré výrobca považuje za potrebné uviesť, napr. zvýšený alebo znížený činiteľ priepustnosti fotochromatických okuliarov zapríčinený vysokými alebo nízkymi teplotami alebo slabými svetelnými podmienkami.

Neoznačením vyššie špecifikovaných výrobkov informáciami podľa osobitného predpisu (čl. 12. Informácie a označovanie, 12.1 Informácie dodávané s každými slnečnými okuliarmi písm. b), c) a g) normy STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnčné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnčné okuliare na všeobecné používanie) došlo k porušeniu **§ 12 ods. 2** zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,

## u k l a d á

podľa § 24 ods. 1 cit. zákona pokutu vo výške **500,- €**  
(slovom: päťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-01640115.**

## O d ô v o d n e n i e

Dňa 27.05.2015 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) kontrolu v prevádzke ŠPORTOVÉ POTREBY INTERSPORT, Metodova č. 6, Bratislava, zameranú na dodržiavanie ustanovení zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) a v súlade so zákonom č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zameranú na kontrolu značenia slnečných okuliarov v súlade s normou STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnečné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnečné okuliare na všeobecné používanie, ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 27.05.2015.

V súvislosti s vykonanou kontrolou bolo zistené, že 5 druhov výrobkov *slnečné okuliare FIREFLY SANDY á 24,99 € v množstve 7 ks, spolu v hodnote 174,93 €; slnečné okuliare PUMA SHINY á 39,49 € v množstve 2 ks, spolu v hodnote 78,98 €; slnečné okuliare OAKLEY GARAGEROCK á 138,99 € v množstve 1 ks; slnečné okuliare ALPINA FLEXY KIDS á 19,99 € v množstve 2 ks, spolu v hodnote 39,98 € a slnečné okuliare CARRERA SPOR. OKULIARE á 119,99 € v množstve 7 ks, spolu v hodnote 839,93 €; v celkovej hodnote 1.272,81 € nebolo označených informáciami v zmysle čl. 12. Informácie a označovanie, 12.1 Informácie dodávané s každými slnečnými okuliarmi písm. b), c) a g) normy STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnečné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnečné okuliare na všeobecné používanie, nakoľko pri vyššie uvedených výrobkoch absentovali informácie o názve a adrese výrobcu; odkaz na túto časť normy ISO 12312 a informácie o zákaze používania, ktoré musia obsahovať najmenej nasledujúce body:*

- nepoužívať na priame pozorovanie slnka;
- nepoužívať ako ochranu proti umelým zdrojom svetla, napr. v soláriách;
- nepoužívať ako ochranu očí proti mechanickým rizikám ako sú nárazy (pri výrobkoch, ktoré nespĺňajú požiadavky čl. 7.3 alebo 7.5);
- akékoľvek iné zákazy, ktoré výrobca považuje za potrebné uviesť, napr. zvýšený alebo znížený činiteľ priepustnosti fotochromatických okuliarov zapríčinený vysokými alebo nízkymi teplotami alebo slabými svetelnými podmienkami.

Neoznačením vyššie špecifikovaných výrobkov informáciami podľa osobitného predpisu (čl. 12. Informácie a označovanie, 12.1 Informácie dodávané s každými slnečnými okuliarmi písm. b), c) a g) normy STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnečné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnečné okuliare na všeobecné používanie) došlo k porušeniu § 12 ods. 2 o ochrane spotrebiteľa, za ktoré zodpovedá účastník konania.

Na základe zisteného a preukázaného porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa bolo účastníkovi konania listom zo dňa 11.05.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania, doručené dňa 16.05.2016.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k zisteným nedostatkom, k jeho podkladom i k spôsobu ich zistenia, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

K oznámeniu o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej orgánom dozoru nevyjadril.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu z kontroly zo dňa 27.05.2015 osoba prítomná pri výkone kontroly – vedúci p. D. uviedol, že slnečné okuliare stiahli z predaja, letáky prikladajú pri predaji ku každým okuliarom, ale vzhľadom k tomu, že sa zmenil personál, nevedel ich pri kontrole predložiť.

Dňa 09.06.2015 bol orgánu dozoru doručený list „Vyjadrenie ku kontrole zo dňa 27.05.2015“ podpísaný p. H., zástupkyňou vedúceho predajne (INTERSPORT CENTRAL, Metodova 6, Bratislava), ktorým p. S. informovala orgán dozoru o opatreniach prijatých na odstránenie nedostatkov: Dotknuté slnečné okuliare boli okamžite po vykonaní kontroly stiahnuté z predaja. Ku všetkým slnečným okuliarom boli priložené informácie pre používateľov podľa STN EN ISO 12312-1: informácie o názve, výrobcovi a dovozcovi, odkaz na normu, ktorú podľa uvedeného symbolu CE spĺňajú, informácie o kategórii filtra s príslušnými obmedzeniami, informácie o zákaze používania na činnosti, na ktoré dotknuté okuliare nie sú určené. K nadobúdacím dokladom na výrobky spísané v texte inšpekčného záznamu, p. S. uviedla, že ide o tovar, ktorý bol na predajňu dodaný v čase, keď ju prevádzkoval C., preto nadobúdacie doklady od pôvodných dodávateľov nemajú k dispozícii. Spoločnosť zakúpila tovar od I.. Pani S. zároveň k predmetnému vyjadreniu priložila kópiu faktúry – nadobúdací doklad na dotknuté výrobky (faktúra č. 34729/2015 zo dňa 28.02.2015 od dodávateľa – spoločnosti I.) a kópie letáčikov priložených k predmetným okuliarom.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný.

K vyjadreniu p. M. ako i p. S. orgán dozoru uvádza, že svojimi vyjadreniami nespochybnili zistené protiprávne konanie. Pán M. vo svojom vyjadrení síce uviedol príčinu vzniku danej skutočnosti, táto však nie je dôvodom neplnenia zákonom stanovenej povinnosti. Argument uvádzaný účastníkom (absencia letákov k slnečným okuliarom z dôvodu zmeny personálu) je subjektívnou skutočnosťou, ktorá nezbavuje účastníka konania objektívnej zodpovednosti za porušenie zákona. Ku skutočnosti, že slnečné okuliare boli okamžite po vykonaní kontroly stiahnuté z predaja a boli prijaté okamžité opatrenie na odstránenie zistených nedostatkov orgán dozoru uvádza, že odstránenie nedostatkov následne po vykonanej kontrole je povinnosťou účastníka konania, ktorú mu ukladá ustanovenie § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov. V zmysle uvedeného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu. Prijatie príslušných opatrení je teda povinnosťou účastníka konania

vyplývajúcou mu priamo zo zákona, a teda taktiež nie je skutočnosťou, ktorá by ho zbavovala zodpovednosti za protiprávny skutkový stav zistený v čase kontroly. Odstránenie nedostatkov nie je ani dôvodom na zastavenie konania v zmysle § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov, nakoľko dôvod začatého konania neodpadol, k porušeniu zákona prišlo a toto bolo v čase kontroly zistené a preukázané.

V zmysle § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

V zmysle čl. 12 Informácie a označovanie, 12.1 Informácie dodávané s každými slnečnými okuliarmi písm. b), c) a g) normy STN EN ISO 12312-1:2014 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnečné okuliare a podobné prostriedky na ochranu očí. Časť 1: Slnečné okuliare na všeobecné používanie informácie pre používateľa musia obsahovať nasledujúce body:

- b) názov a adresu výrobcu;
- c) odkaz na túto časť normy ISO 12312;
- g) informácie o zákaze používania, ktoré musia obsahovať najmenej nasledujúce body:
  - nepožívať na priame pozorovanie slnka;
  - nepoužívať na ochranu proti umelým zdrojom svetla, napr. v soláriách;
  - nepoužívať ako ochranu očí proti mechanickým rizikám ako sú nárazy (pri výrobkoch, ktoré nespĺňajú požiadavky článku 7.3 alebo 7.5);
  - akékoľvek iné zákazy, ktoré výrobca považuje za potrebné uviesť, napr. zvýšený alebo znížený činit' priepustnosti fotochromatických okuliarov zapríčinený vysokými alebo nízkymi teplotami alebo slabými svetelnými podmienkami.

Účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa vyššie opísaným konaním preukázateľne porušil povinnosti ustanovené zákonom.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávateľia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právne záväzných aktov Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle § 24 ods. 1 cit. zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 400,00 eur.

Na základe zisteného skutkového stavu orgán dozoru dospel k záveru, že konaním účastníka konania neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určovaní výšky pokuty orgán dozoru vzal v úvahu charakter a závažnosť zisteného protiprávneho konania, ktorým bol znížený rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Ďalej orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na následky zisteného protiprávneho konania. Nesplnením zákonom požadovaných informačných povinností bol znížený rozsah práv spotrebiteľa. Podľa názoru orgánu dozoru je predaj, resp. kúpa



predmetných výrobkov ohrozaním majetku a zdravia spotrebiteľa, pretože v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku nezabezpečenia informácií podľa osobitných predpisov, môže dôjsť k poškodeniu zdravia. Uvedeným konaním účastníka konania je zároveň marený účel zákona vyjadrený v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa, kde jednými z chránených práv spotrebiteľa sú práve ochrana práva na informácie, ochrana zdravia, bezpečnosti a ekonomických záujmov spotrebiteľa. Pri určovaní výšky pokuty vzal orgán dozoru taktiež do úvahy charakter informácií, pri ktorých účastník konania nespĺnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj celkové množstvo výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty za zistené protiprávne konanie vzal v úvahu, že účastník konania, ako predávajúci, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov, resp. poskytovania služieb, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih uložený na základe správnej úvahy vo výške stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: P/0249/01/2015

dátum: 25.07.2016

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov,

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **K9 s. r. o.**, Kozia 28/618, 811 03 Bratislava, IČO: 46 556 044,

kontrola vykonaná dňa 07.07.2015 v prevádzke účastníka konania - internetový obchod [www.talkive.sk](http://www.talkive.sk), Kopčianska 9, Bratislava

**pre porušenie povinnosti predávajúcim**

- **vybaviť reklamáciu spotrebiteľa v zákonom stanovenej 30-dňovej lehote od jej uplatnenia** – v súvislosti s vykonanou kontrolou bolo na základe predložených dokladov zistené, že predávajúci nevybavil reklamáciu spotrebiteľa p. S., uplatnenú dňa 17.10.2014 (Dohoda o vykonaní opravy č. 200719344), zameranú na kvalitatívne nedostatky výrobku – *Casio Exilim EX ZR700 červený v hodnote 247,16 €*, zakúpeného na základe objednávky uskutočnenej dňa 23.07.2013 (číslo objednávky: 00193235), najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia, čím došlo k porušeniu **§ 18 ods. 4** zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 cit. zákona pokutu vo výške **500,- €**  
(slovom: päťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-02490115.**

**O d ô v o d n e n i e**

Dňa 07.07.2015 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) kontrolu v prevádzke účastníka konania - internetový obchod [www.talkive.sk](http://www.talkive.sk), Kopčianska 9, Bratislava, zameranú na dodržiavanie zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) a na prešetrenie podnetu evidovaného pod č. 654/2015, ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 07.07.2015.

V súvislosti s vykonanou kontrolou bolo na základe predložených dokladov zistené, že predávajúci nevybavil reklamáciu spotrebiteľa p. S., uplatnenú dňa 17.10.2014 (Dohoda o vykonaní opravy č. 200719344), zameranú na kvalitatívne nedostatky výrobku – *Casio Exilim EX ZR700 červený* v hodnote 247,16 €, zakúpeného na základe objednávky uskutočnenej dňa 23.07.2013 (číslo objednávky: 00193235), najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Uvedeným konaním došlo k porušeniu § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa, za ktoré zodpovedá účastník konania.

Na základe zisteného porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa bolo účastníkovi konania listom zo dňa 23.06.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania. Oznámenie o začatí správneho konania zaslané na adresu sídla účastníka konania bolo doručené dňa 27.06.2016. Predmetné oznámenie bolo zároveň zaslané i na adresu štatutárneho orgánu účastníka konania (Ing. B.), ktoré bolo doručené dňa 27.06.2016.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

K oznámeniu o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej orgánom dozoru nevyjadril, vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z kontroly zistený protiprávny skutkový stav žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil.

Účastník konania zaslal prostredníctvom e-mailu zo dňa 14.09.2015, odoslaného z e-mailovej adresy [reklamacie@talkive.sk](mailto:reklamacie@talkive.sk), svoje stanovisko k podnetu č. 654/2015, v ktorom uviedol, že dňa 17.10.2014 spotrebiteľ S. priniesol na reklamáciu výrobok Casio Exilim EX ZR700 červený, S/N: 44002461A. Zákazníkovi bolo ihneď ústne vysvetlené, že výrobok je zakúpený v spoločnosti Talkive, s.r.o., ktorá zanikla a spoločnosť K9 s. r. o. sa pokúša aspoň o zachovanie dobrého mena stránky [www.talkive.sk](http://www.talkive.sk) a pokúsi sa výrobok opraviť v rámci záruky, ale reklamácia sa predĺži o viac ako 30 dní. Reklamácia sa predĺžila, nakoľko výrobok im nechcel žiadny servis na Slovensku vziať na autorizovanú opravu a musel byť zaslaný do Nemecka. Nakoniec sa výrobok vrátil účastníkovi konania z autorizovaného servisu CASIO s vyjadrením, že výrobok bol riadne preskúšaný a spĺňa všetky parametre udávané výrobcom. Spotrebiteľovi bol zaslaný mail dňa 08.12.2014, že jeho žiadosť o odstúpenie od kúpnej zmluvy bohužiaľ nemôžu akceptovať, nakoľko sa nejedná o výrobok zakúpený v ich spoločnosti. Dňa 15.12.2014 bol zaslaný mail spotrebiteľovi o pripravenosti jeho výrobku na prevzatie a autorizovaný servis CASIO vydal protokol o tom, že výrobok spĺňa všetky parametre udávané výrobcom a nie je na výrobku závada. Výrobok je pripravený na predajni účastníka konania na prevzatie do dnešného dňa na Kopčianskej 9, 851 01 Bratislava.

Účastník konania zároveň v prílohe tohto e-mailu zaslal orgánu dozoru kópiu vyjadrenia servisu CASIO, kópiu Dohody o vykonaní opravy č. 200719344 zo dňa 17.10.2014 a kópiu časti e-mailovej komunikácie medzi účastníkom konania a p. P.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný.

K vyjadreniu účastníka konania orgán dozoru uvádza, že z dokladu predloženého orgánu dozoru pisateľom podnetu – kópia objednávky číslo: 00193235 zo dňa 23.07.2013 vyplýva, že predávajúcim v danom prípade je účastník konania, nakoľko v záhlaví predmetného dokladu je

uvedená spoločnosť K9 s.r.o., Kopčianska 9, 851 01 Bratislava. Vzhľadom k tomu bol účastník konania ako predávajúci povinný vybaviť reklamáciu spotrebiteľa v zákonom stanovenej lehote 30 dní odo dňa jej uplatnenia. Orgán dozoru zároveň zdôrazňuje, že zákonodarca v ustanovení § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa neuvádza žiadne okolnosti, resp. podmienky, za splnenia ktorých by bolo možné túto zákonnú lehotu na vybavenie reklamácie predĺžiť, a preto akékoľvek predĺženie lehoty na vybavenie reklamácie zo strany predávajúceho je z právneho hľadiska neprípustné. Z predložených dokladov ďalej vyplynulo, že spotrebiteľ p. S. si dňa 17.10.2014 uplatnil reklamáciu výrobku *Casio Exilim EX ZR700 červený* v hodnote 247,16 €, zakúpeného na základe objednávky uskutočnenej dňa 23.07.2013 (číslo objednávky: 00193235). O uplatnení predmetnej reklamácie bol vystavený doklad – Dohoda o vykonaní opravy č. 200719344 zo dňa 17.10.2014. Z e-mailovej komunikácie, ktorú predložil orgánu taktiež pisateľ podnetu vyplýva, že účastník konania zaslal z e-mailovej adresy [reklamacie@talkive.sk](mailto:reklamacie@talkive.sk) dňa 15.12.2014 na e-mailovú adresu [v.pocik@gmail.com](mailto:v.pocik@gmail.com) e-mail v znení: „Dobrý deň, Výrobok sa nám vrátil z autorizovaného servisu s vyjadrením, že žiadna závada sa na Vašom výrobku neprejavila a výrobok zodpovedá všetkým parametrom udávané výrobcom. Výrobok máte u nás pripravený na prevzatie. Ak nesúhlasíte s vyjadrením, môžete sa obrátiť na Slovenskú obchodnú inšpekciu. Ak máte záujem výrobok Vám môžeme aj zaslať kuriérom na adresu: Slavomír Póčík, Októbrová 665, 01303 Varín...“ Z vyššie uvedeného vyplýva, že účastník konania nepredložil orgánu dozoru žiadny preukázateľný doklad o vybavení predmetnej reklamácie v zákonom stanovenej 30-dňovej lehote odo dňa jej uplatnenia, a teda žiadnym právne relevantným spôsobom nespochybnil zistené protiprávne konanie.

V zmysle § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa ak spotrebiteľ uplatní reklamáciu, predávajúci alebo ním poverený zamestnanec alebo určená osoba je povinný poučiť spotrebiteľa o jeho právach podľa všeobecného predpisu; na základe rozhodnutia spotrebiteľa, ktoré z týchto práv spotrebiteľ uplatňuje, je povinný určiť spôsob vybavenia reklamácie podľa § 2 písm. m) ihneď, v zložitých prípadoch najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie, v odôvodnených prípadoch, najmä ak sa vyžaduje zložité technické zhodnotenie stavu výrobku alebo služby, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po určení spôsobu vybavenia reklamácie sa reklamácia vybaví ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr; vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po uplynutí lehoty na vybavenie reklamácie má spotrebiteľ právo od zmluvy odstúpiť alebo má právo na výmenu výrobku za nový výrobok.

Účastník konania, ako predávajúci, v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa vyššie opísaným konaním preukázateľne porušil povinnosti ustanovené zákonom.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle § 24 ods. 1 cit. zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 400,00 eur.

Na základe zisteného skutkového stavu orgán dozoru dospel k záveru, že konaním účastníka konania neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určovaní výšky pokuty orgán dozoru vzal v úvahu charakter a závažnosť zisteného protiprávneho konania. Ďalej orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na následky zisteného protiprávneho konania. Nevybavením reklamácie spotrebiteľa v zákonom stanovenej lehote bol znížený rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Spotrebiteľovi vzniká ujma tým, že po celú dobu trvania protiprávneho stavu nie je riadne oboznámený s výsledkom reklamačného konania, resp. nemá zjednanú nápravu reklamovanej vady, na základe čoho má znemožnené riadne užívanie predmetu reklamácie. Taktiež nemôže podniknúť ďalšie kroky k riešeniu ním uplatnenej zodpovednosti za vady výrobku. Uvedeným konaním je dotknuté aj jeho právo na ochranu ekonomických záujmov, čím je marený účel zákona vyjadrený v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa, kde jedným z chránených práv spotrebiteľa je práve ochrana ekonomických záujmov. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia vzal orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty v úvahu, že účastník konania je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov, resp. poskytovania služieb, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih, uložený vo výške, stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia, za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: **D/0291/01/2015**

dátum: **25.07.2016**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj ako príslušný dozorný orgán v zmysle § 14 ods. 1 písm. c) zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **FaxCopy a.s.**, Domkárska 15, 821 05 Bratislava, IČO: 35 729 040,

kontrola vykonaná dňa 07.09.2015 inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj v prevádzke FaxCopy, Paulínska 24, 917 01 Trnava a následne dňa 30.10.2015 inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj v sídle spoločnosti FaxCopy a.s., Domkárska 15, 821 05 Bratislava,

**pre porušenie povinnosti predávajúcim**

- **vrátiť spotrebiteľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy všetky platby, ktoré od neho prijal na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov** – pri výkone kontroly a na základe predložených dokladov bolo inšpektormi SOI zistené, že účastník konania ako predávajúci nevrátil spotrebiteľovi p. Mgr. R., ktorý odstúpil od zmluvy (*Objednávka č. 150297 zo dňa 21.07.2015, tovar: AEE MagiCam S71 Touch kamera, kód položky: magicams71, v hodnote 316,00 € - faktúra DLaF 081-15-00706, vystavená dňa 23.07.2015*) v zákonom stanovenej lehote dňa 07.08.2015 (Formulár na odstúpenie od zmluvy zo dňa 07.08.2015), t.j. do 14 dní odo dňa prevzatia tovaru (doklad o kúpe zo dňa 24.07.2015, DKP: 8012020242070054) všetky platby, ktoré od neho prijal na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov, najneskôr v lehote 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy bolo predávajúcemu doručené dňa 07.08.2015, keď spotrebiteľ využil svoje právo odstúpiť od zmluvy na výdajnom mieste účastníka konania a zároveň odovzdal výrobok predávajúcemu, pričom predávajúci vrátil spotrebiteľovi iba pomernú časť ceny zaplatenej za tovar vo výške 252,80 € a to až dňa 09.10.2015 (ako vyplýva z dokumentu účastníka konania označeného ako „Výpisy“, ktorý tvorí prílohu č. 3 k inšpekčnému záznamu z kontroly zo dňa 30.10.2015),

čím došlo k porušeniu **§ 9 ods. 1** zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,

## u k l a d á

podľa § 15 ods. 1 písm. a) a ods. 2 písm. a) cit. zákona pokutu vo výške **500,-€** (slovom: päťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-02910115.**

## O d ô v o d n e n i e

Dňa 07.09.2015 vykonali inšpektori Inšpektorátu SOI so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj kontrolu v prevádzke FaxCopy, Paulínska 24, 917 01 Trnava, ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 07.09.2015. Následne dňa 30.10.2015 z dôvodu došetrenia postúpených materiálov vykonali inšpektori Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj kontrolu v sídle účastníka konania - spoločnosti FaxCopy a.s., Domkárska 15, 821 05 Bratislava, ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 30.10.2015. Vykonané kontroly boli zamerané na prešetrenie podnetu spotrebiteľa p. Mgr. R., evidovaného na tunajšom inšpektoráte pod č. 1130/2015 a na dodržiavanie zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku“) a zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, v znení neskorších predpisov.

Pri výkone kontroly a na základe predložených dokladov bolo inšpektormi SOI zistené, že účastník konania ako predávajúci nevrátil spotrebiteľovi p. Mgr. R., ktorý odstúpil od zmluvy (*Objednávka č. 150297 zo dňa 21.07.2015, tovar: AEE MagiCam S71 Touch kamera, kód položky: magicams71, v hodnote 316,00 € - faktúra DLaF 081-15-00706, vystavená dňa 23.07.2015*) v zákonom stanovenej lehote dňa 07.08.2015 (Formulár na odstúpenie od zmluvy zo dňa 07.08.2015), t.j. do 14 dní odo dňa prevzatia tovaru (doklad o kúpe zo dňa 24.07.2015, DKP: 8012020242070054) všetky platby, ktoré od neho prijal na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov, najneskôr v lehote 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy bolo predávajúcemu doručené dňa 07.08.2015, keď spotrebiteľ využil svoje právo odstúpiť od zmluvy na výdajnom mieste účastníka konania a zároveň odovzdal výrobok predávajúcemu, pričom predávajúci vrátil spotrebiteľovi iba pomernú časť ceny zaplatenej za tovar vo výške 252,80 € a to až dňa 09.10.2015 (ako vyplýva z dokumentu účastníka konania označeného ako „Výpisy“, ktorý tvorí prílohu č. 3 k inšpekčnému záznamu z kontroly zo dňa 30.10.2015).

Uvedeným konaním došlo k porušeniu § 9 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku, za ktoré ako predávajúci zodpovedá účastník konania.

Na základe zisteného a preukázaného porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku bolo účastníkovi konania listom zo dňa 16.06.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania, doručené dňa 20.06.2016.

V zmysle ust. § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov, bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

K oznámeniu o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej orgánom dozoru vyjadril listom zo dňa 23.06.2016, označeným ako „Vyjadrenie k Oznámeniu o začatí správneho konania D/0291/01/2015.“, doručeným orgánu dozoru dňa 27.06.2016, v ktorom uviedol, že zákazník zakúpil tovar (kamera AEE MagiCam S71) dňa 23.07.2015 a uhradil v hotovosti pri osobnom preberaní tovaru v predajni (doklad faktúra č. 081-15-00706) kúpnu cenu 316,00 EUR. Zákazník odstúpil od zmluvy dňa 07.08.2015 a následne vrátil zakúpený tovar, nebol nepoužívaný, nepoškodený a úplný. Z tohto dôvodu účastník konania nechal v servisnom stredisku vyčísliť náklady na uvedenie tovaru do pôvodného stavu. Servisné stredisko tieto náklady vyčísliť predbežne na 63,20 EUR. Zákazníkovi bolo navrhnuté vzájomné započítanie oboch pohľadávok a dňa 28.09.2015 bol vystavený rozdielový dobropis RekO 081-15-00016 na sumu 252,80 EUR, táto suma bola zákazníkovi poukázaná 09.10.2015 (priložený doklad o úhrade – výpis z účtu č. 52). Keďže zákazník so započítaním pohľadávky nesúhlasil a aj na základe stanoviska SOI Trnava mu bol 02.11.2015 poukázaný na účet rozdiel 63,20 EUR (priložený výpis č. 47) a súčasne bola voči nemu uplatnená pohľadávka vo výške 63,20 EUR za poškodenie vráteného tovaru. Zákazník požadovanú sumu uhradil na účet účastníka konania 09.11.2015 (priložený výpis č. 52), čím účastník konania celý prípad považoval za vybavený. Účastníka konania mrzí, ak formálne porušil zákonné ustanovenia uvedené v Oznámení o začatí konania. Z vecného hľadiska skutočne došlo k poškodeniu tovaru a zákazník to v konečnom dôsledku akceptoval uznaním pohľadávky účastníka konania a jej dobrovoľným uhradením (pôvodne účastník konania počítal so súdnym vymáhaním), takže de facto sa naplnil zmysel pôvodného postupu účastníka konania, len si to vyžiadalo navyše 2 bankové prevody, niekoľko listov a správne konanie. Účastník konania si na záver dovoľuje požiadať o zohľadnenie uvedeného. Nakoľko prílohu predmetného vyjadrenia netvorili jednotlivé listiny, na ktoré sa účastník konania odvolával, tieto boli z jeho strany doplnené na základe výzvy správneho orgánu ako príloha k listu zo dňa 08.07.2016.

Vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z kontroly zo dňa 30.10.2015 osoba prítomná pri výkone kontroly p. Ing. K. – predseda predstavenstva uviedol len, že nemá pripomienky.

K uvedenému orgán dozoru uvádza, že účastník konania zistený protiprávny skutkový stav žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil, naopak priznal poukázanie sumy vo výške iba 252,80 EUR spotrebiteľovi, a to až dňa 09.10.2015, čo je po uplynutí zákonom stanovenej lehoty 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ku skutočnosti, že účastník konania vrátil spotrebiteľovi len sumu 252,80 EUR, namiesto celej platby, ktorú prijal od spotrebiteľa v hodnote 316,00 EUR, nakoľko servisné stredisko vyčísliť náklady na uvedenie tovaru do pôvodného stavu vo výške 63,20 EUR, pričom došlo k vzájomnému započítaniu oboch pohľadávok zo strany účastníka konania, orgán dozoru uvádza, že v zmysle § 9 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku je predávajúci, v prípade odstúpenia od zmluvy, povinný vrátiť spotrebiteľovi všetky platby, ktoré od neho prijal na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov. Orgán dozoru podporne poukazuje aj na dôvodovú správu k cit. zákonu, kde je uvedené, že ak predávajúci zistí, že tovar, ktorý mu spotrebiteľ vrátil po odstúpení od zmluvy, je poškodený zavinením spotrebiteľa (prípadne neúplný alebo používaný nad rámec zaobchádzania potrebného na zistenie vlastností a funkčnosti tovaru), môže sa domáhať zodpovednosti za vzniknutú škodu na súde. Táto skutočnosť nemôže mať vplyv na povinnosť predávajúceho vrátiť spotrebiteľovi všetky uhradené platby podľa § 9 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji



tovaru na diaľku (t.j. platby prijaté od spotrebiteľa na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov) a jednostranné započítanie pohľadávky predávajúceho na náhradu škody voči pohľadávke spotrebiteľa na vrátenie všetkých platieb je vylúčené. Ku skutočnosti, že nakoniec bol spotrebiteľovi na účet poukázaný rozdiel 63,20 EUR, ktorý zákazník uhradil späť na účet účastníka konania, nakoľko z vecného hľadiska skutočne došlo k poškodeniu tovaru, čo zákazník v konečnom dôsledku akceptoval uznaním pohľadávky účastníka konania a jej dobrovoľným uhradením, orgán dozoru uvádza, že uvedené nezbavuje účastníka konania zodpovednosti za spáchaný správny delikt uvedený vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. K tvrdeniu účastníka konania, že aj keď účastník konania formálne porušil zákonné ustanovenia, de facto sa naplnil zmysel jeho postupu, orgán dozoru uvádza, že povinnosťou predávajúceho je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako to určuje zákon a osobitné predpisy, čo však jednoznačne splnené nebolo. Jednotlivé ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku majú kogentný charakter, a teda nie je možné sa od nich odchyliť v neprospech spotrebiteľa. Rozhodujúce je pritom porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom.

V zmysle § 9 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku, predávajúci je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy vrátiť spotrebiteľovi všetky platby, ktoré od neho prijal na základe zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nákladov na dopravu, dodanie a poštovné a iných nákladov a poplatkov.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci dodržiavajú povinnosti vyplývajúce im zo zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase vykonaného šetrenia predmetného podnetu. Porušenie zákona má orgán dozoru, vzhľadom na platnú dikciu cit. zákona v zmysle § 15 ods. 1 písm. a) a ods. 2 písm. a) sankcionovať pokutou od 300 do 16 500 eur.

Inšpektorát SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj ako príslušný správny orgán preskúmal podkladový materiál v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v danom prípade spoľahlivo preukázaný. Pri hodnotení dôkazov správny orgán vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 07.09.2015, v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 30.10.2015 a z predložených dokladov.

V zmysle § 15 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku orgán dozoru pri určení výšky pokuty prihliadol najmä na závažnosť zisteného protiprávneho konania a následky protiprávneho konania. Predávajúci je povinný umožniť spotrebiteľovi odstúpenie od zmluvy, a teda vrátenie tovaru bez ohľadu na charakter vráteného tovaru a v prípade, ak spotrebiteľ svoje právo odstúpiť od zmluvy využije, je povinný vrátiť mu všetky platby, ktoré od neho prijal v zmysle § 9 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru na diaľku. V prípade nedodržania maximálnej zákonom stanovenej lehoty na vrátenie platieb a súčasne nevrátením všetkých platieb, tak ako to stanovuje § 9 ods. 1 cit. zákona, dochádza k neoprávnenému zadržaniu finančných prostriedkov spotrebiteľa, ktoré spotrebiteľ vynaložil na kúpu tovaru a tým aj k ohrozeniu jeho ekonomických záujmov. Z hľadiska spôsobu porušenia a času trvania protiprávneho konania, orgán dozoru prihliadol na skutočnosť, že predávajúci sa aj s čiastočným vrátením platieb spotrebiteľovi omeškal o viac ako mesiac. Z hľadiska posudzovania miery zavinienia orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že účastník konania

ako predávajúci, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov na základe zmluvy uzatvorenej na diaľku, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré zistené porušenie povinnosti spôsobili. Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih, uložený na základe správnej úvahy vo výške stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia, za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: **P/0329/01/2015**

dátum: **28.07.2016**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov,

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **TERNO Group k. s.**, Ivánska cesta 12, 821 04 Bratislava,  
IČO: 35 818 913,

kontrola vykonaná dňa 03.12.2015 v prevádzke Oddelenie vianočných predmetov, HYPERNOVA, N.C. AVION, Ivánska cesta 12, Bratislava a dňa 30.12.2015 v sídle spoločnosti TERNO Group k. s., Ivánska cesta 12, 821 04 Bratislava,

**pre porušenie povinnosti predávajúcim**

- poskytovať písomné informácie uvedené v návodoch na použitie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – pri výkone kontroly bolo zistené, že v priamej ponuke pre spotrebiteľa sa dňa 03.12.2015 v prevádzke Oddelenie vianočných predmetov, HYPERNOVA, N.C. AVION, Ivánska cesta 12, Bratislava nachádzalo nasledovných 6 druhov výrobkov (v celkovej hodnote 3 687,66 €):
  - 1) 82 kusov vianočných svietiacich reťazcov 80 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200010, EAN: 8711295000973, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 6,99 € (celkovo v hodnote 573,18 €),
  - 2) 47 kusov vianočných svietiacich reťazcov 120 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200020, EAN: 8711295001000, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 9,99 € (celkovo v hodnote 469,53 €),
  - 3) 27 kusov vianočných svietiacich reťazcov 240 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200040, EAN: 8711295001048, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 24,99 € (celkovo v hodnote 674,73 €),
  - 4) 86 kusov vianočných svietiacich reťazcov 80 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202010, EAN: 8711295003875, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 6,99 € (celkovo v hodnote 601,14 €),
  - 5) 62 kusov vianočných svietiacich reťazcov 120 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202020, EAN: 8711295004070, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 9,99 € (celkovo v hodnote 619,38 €),
  - 6) 30 kusov vianočných svietiacich reťazcov 240 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202040, EAN: 8711295004452, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 24,99 € (celkovo v hodnote 749,70 €),

ku ktorým boli návody na použitie dostupné len v cudzojazyčných mutáciách (UK, NL, D, F, E, I, CZ, P, PL, RU, TR, DK, NO, S, H, FI, GR, HR, UA, RO, BG), bez ich prekladu do kodifikovanej podoby štátneho jazyka,

čím došlo k porušeniu § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, v znení neskorších predpisov,

### u k l a d á

podľa § 24 ods. 1 cit. zákona pokutu vo výške **900,- €**  
(slovom: deväťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-03290115.**

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 03.12.2015 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) kontrolu v prevádzke Oddelenie vianočných predmetov, HYPERNOVA, N.C. AVION, Ivánska cesta 12, Bratislava, zameranú na dodržiavanie zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“), ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 03.12.2015. Následne dňa 30.12.2015 vykonali inšpektori SOI kontrolu v sídle spoločnosti TERNO Group k. s., Ivánska cesta 12, 821 04 Bratislava, IČO: 35 818 913, zameranú na došetrenie odobratej vzorky, ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 30.12.2015.

Pri výkone kontroly bolo inšpektormi SOI zistené, že v priamej ponuke pre spotrebiteľa sa dňa 03.12.2015 v prevádzke Oddelenie vianočných predmetov, HYPERNOVA, N.C. AVION, Ivánska cesta 12, Bratislava nachádzalo nasledovných 6 druhov výrobkov (v celkovej hodnote 3 687,66 €):

- 1) 82 kusov vianočných svietiacich reťazcov 80 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200010, EAN: 8711295000973, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 6,99 € (celkovo v hodnote 573,18 €),
- 2) 47 kusov vianočných svietiacich reťazcov 120 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200020, EAN: 8711295001000, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 9,99 € (celkovo v hodnote 469,53 €),
- 3) 27 kusov vianočných svietiacich reťazcov 240 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 200040, EAN: 8711295001048, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 24,99 € (celkovo v hodnote 674,73 €),
- 4) 86 kusov vianočných svietiacich reťazcov 80 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202010, EAN: 8711295003875, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 6,99 € (celkovo v hodnote 601,14 €),
- 5) 62 kusov vianočných svietiacich reťazcov 120 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202020, EAN:

8711295004070, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 9,99 € (celkovo v hodnote 619,38 €),

- 6) 30 kusov vianočných svietiacich reťazcov 240 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, MULTICOLOR, model: AX8 – 202040, EAN: 8711295004452, Made in China, SELF IMPORT AGENCIES, P.O.BOX 37211, 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS, á 24,99 € (celkovo v hodnote 749,70 €),

ku ktorým boli návody na použitie dostupné len v cudzojazyčných mutáciách (UK, NL, D, F, E, I, CZ, P, PL, RU, TR, DK, NO, S, H, FI, GR, HR, UA, RO, BG), bez ich prekladu do kodifikovanej podoby štátneho jazyka (napr. CZ: Tento světelný řetěz není hračka – prosím, udržujte ho mimo dosah dětí. Osvětlení by nemělo být zapojováno, pokud je stále v obalu. Žárovky nelze vyměňovat. Použitelné v interiéru a exteriéru. Osvětlení elektricky nespojujte s jinými sadami světel. Elektrický kabel nelze opravovat. Používejte pouze adaptér IP 44, který je součástí výrobku. Upozornění: Pokud zapojujete osvětlení do adaptéru, závitová objímka musí být pevně utažena. Pokud adaptér a/ nebo výrobek jsou poškozeny nebo nepracují správně, měl by být vyhozen celý výrobek.; UK: THE ENVIRONMENT When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for the recycling of electric and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the adress of the appropriate collection point in your neighbourhood.).

Uvedeným konaním došlo k porušeniu § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, za ktoré ako predávajúci zodpovedá účastník konania.

Na základe zisteného porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa bolo účastníkovi konania listom zo dňa 11.07.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania, doručené dňa 13.07.2016.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k jeho podkladom i k spôsobu ich zistenia, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

K oznámeniu o začatí správneho konania o uložení pokuty sa účastník konania v lehote stanovenej orgánom dozoru vyjadril listom zo dňa 18.07.2016, označeným ako „Oznámenie o začatí správneho konania – vyjadrenie“, doručeným orgánu dozoru dňa 22.07.2016. V predmetnom vyjadrení účastník konania uviedol, že k zistenému nedostatku sa vyjadril dňa 04.12.2015 vyjadrením k inšpekčnému záznamu. Uvedené vyjadrenie je súčasťou prílohy tohto listu.

Dňa 08.12.2015 bol orgánu dozoru doručený list účastníka konania zo dňa 04.12.2015, označený ako „Vyjadrenie k inšpekčnému záznamu“, v ktorom účastník konania uviedol, že na základe opatrenia uloženého v Inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 03.12.2015, ktorá bola vykonaná inšpektormi SOI so sídlom v Bratislave (č. služobných preukazov: 151, 156) na predajni Hypernova Bratislava, zasiela k uloženému záväznému pokynu:

2. „Spoločnosť TERNO Group k. s., Bratislava predloží na Slovenskú obchodnú inšpekciu, Inšpektorát SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. Box 5, 820 07 Bratislava 27:

„Vyhlásenie o zhode na predávané vianočné svietiace reťazce 120 LED CHRISTMAS LIGHTING Indoor & Outdoor KERSTVERLICHTING, WHITE, model: AX8 – 20020, ktoré boli odobraté ako vzorky. Termín: do 07.12.2015“, nasledovné vyjadrenie:

Vyhlásenia dovozcu o zhode nevyhovujúceho výrobku, KOPMAN Holandsko, tvoria prílohu tohto listu. Zároveň účastník konania týmto žiada o zrušenie zákazu predaja 6 druhov výrobkov

z dôvodu nezabezpečenia prekladu návodov na používanie – bezpečnostných upozornení do kodifikovanej podoby štátneho jazyka, ktoré boli kontrolované v rámci tejto inšpekčnej kontroly a sú uvedené v zázname. Návody v kodifikovanej forme štátneho jazyka tvoria prílohu tohto vyjadrenia. Zároveň chce účastník konania informovať, že návody boli operatívne doručené na prevádzku Hypernova Bratislava ešte v deň kontroly 03.12.2015, kde boli vytlačené a priložené k jednotlivým stiahnutým druhom výrobkov.

Vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z kontroly zo dňa 03.12.2015 osoba prítomná pri výkone kontroly p. D. – zástupca vedúceho prevádzky uviedol len, že pri odbere vzorky bol prítomný.

Vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z kontroly zo dňa 30.12.2015 osoba prítomná pri výkone kontroly p. A. – asistent odd. kvality uviedla len, že bola s obsahom inšpekčného záznamu oboznámená.

K uvedenému orgán dozoru uvádza, že účastník konania zistený protiprávny skutkový stav žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. K tvrdeniu účastníka konania, že návody boli operatívne doručené na prevádzku Hypernova Bratislava ešte v deň kontroly a priložené k jednotlivým stiahnutým druhom výrobkov, orgán dozoru uvádza, že odstránenie zistených nedostatkov predstavuje zákonnú povinnosť účastníka konania vyplývajúcu z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle uvedeného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu. Táto skutočnosť však nie je relevantným podkladom pre zbavenie sa objektívnej zodpovednosti účastníka konania za protiprávny skutkový stav zistený v čase kontroly. K žiadosti účastníka konania o zrušenie zákazu predaja 6 druhov výrobkov z dôvodu nezabezpečenia prekladu návodov na používanie, orgán dozoru uvádza, že v zmysle samostatnej listiny vydananej SOI dňa 03.12.2015 pri výkone kontroly, označenej ako „Opatrenie na mieste“, ktorou inšpektori SOI zakázali účastníkovi konania predaj výrobkov, ktoré nezodpovedajú osobitným predpisom, platí uvedený zákaz do doby vykonania nápravy a odstránenia zistených nedostatkov.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný.

V zmysle § 11 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný pri predaji informovať spotrebiteľa o vlastnostiach predávaného výrobku alebo charaktere poskytovanej služby, o spôsobe použitia, montáže a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia, montáže alebo údržby, o podmienkach uchovávanía a skladovania, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou. Ak je to potrebné s ohľadom na povahu výrobku, spôsob a dobu jeho používania, je predávajúci povinný zabezpečiť, aby tieto informácie zrozumiteľne obsahoval aj priložený písomný návod.

V zmysle § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa je stanovená povinnosť uvádzať písomne poskytované informácie uvedené v § 10a až 12 v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy,

vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právne záväzných aktov Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle § 24 ods. 1 cit. zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 400 eur.

Na základe zisteného skutkového stavu orgán dozoru dospel k záveru, že konaním účastníka konania neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určovaní výšky pokuty orgán dozoru vzal v úvahu charakter a závažnosť zisteného protiprávneho konania, ktorým bol znížený rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Ďalej orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na následky zisteného protiprávneho konania. Bez zabezpečenia jednoznačných a zrozumiteľných písomných informácií uvedených v návodoch na použitie v kodifikovanej podobe štátneho jazyku, nemá spotrebiteľ k dispozícii základné informácie nutné k riadnemu užívaniu výrobkov. Uvedeným konaním je marený účel zákona vyjadrený v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa, kde jedným z chránených práv spotrebiteľa je práve ochrana práva na informácie. Súčasne bol zohľadnený aj počet a hodnota výrobkov, pri ktorých boli nedostatky zistené. Súčasne bola zohľadnená skutočnosť, že spotrebiteľom boli poskytnuté informácie aj v českom jazyku, ktorý je z hľadiska zrozumiteľnosti pre spotrebiteľa prijateľnejší ako ostatné cudzojazyčné znenia. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty za zistený protiprávny skutkový stav vzal v úvahu, že účastník konania, ako predávajúci, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih, uložený na základe správnej úvahy vo výške stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia, za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre**  
**Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX č. 5, 820 07 Bratislava 27**

---

číslo: **P/0339/01/2015**

dátum: **25.07.2016**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov,

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **ITAM s.r.o.**, Drieňová 37, 821 01 Bratislava, IČO: 35 800 194,

kontrola vykonaná dňa 15.10.2015 a dňa 28.10.2015 došetrenie v sídle spoločnosti ITAM s.r.o., Drieňová 37, 821 01 Bratislava,

**pre porušenie povinnosti predávajúcim**

- **vybaviť reklamáciu spotrebiteľa v zákonom stanovenej 30-dňovej lehote od jej uplatnenia** – pri výkone kontroly a na základe predložených dokladov bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci nevybavil reklamáciu spotrebiteľky p. V., uplatnenú listom zo dňa 20.05.2015, vo veci: „Oprava vodomeru – nahlásenie opravy r.2014 2.reklamácia“, doručeným účastníkovi konania dňa 25.05.2015, zameranú na nedostatky služby – *Vyúčtovanie nákladov za užívanie bytu a plnenia spojené s užívaním bytu za obdobie rok 2014 (rozpor s položkou – Opravy v byte vo výške 56,10 €)*, najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia,

čím došlo k porušeniu **§ 18 ods. 4** zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 cit. zákona pokutu vo výške **500,- €**  
(slovom: päťsto eur).

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukázkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, Bratislava, č. ú. SK57 8180 0000 0070 0006 5068, KS-379, VS-03390115.**

**O d ô v o d n e n i e**

Dňa 15.10.2015 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) kontrolu a dňa 28.10.2015 došetrenie v sídle účastníka konania - spoločnosti ITAM s.r.o., Drieňová 37, 821 01 Bratislava, IČO: 35 800 194, zameranú na prešetrenie podnetu spotrebiteľky p. V., evidovaného pod č. 820/2015 a na dodržiavanie zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“), ktorej výsledok je popísaný v inšpekčnom zázname z kontroly zo dňa 15.10.2015 a v inšpekčnom zázname z došetrenia zo dňa 28.10.2015.



Pri výkone kontroly a na základe predložených dokladov bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci nevybavil reklamáciu spotrebiteľky p. V., uplatnenú listom zo dňa 20.05.2015, vo veci: „Oprava vodomeru – nahlásenie opravy r.2014 2.reklamácia“, doručeným účastníkovi konania dňa 25.05.2015, zameranú na nedostatky služby – *Vyúčtovanie nákladov za užívanie bytu a plnenia spojené s užívaním bytu za obdobie rok 2014 (rozpor s položkou – Opravy v byte vo výške 56,10 €)*, najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia. Spotrebiteľke p. V. bolo odpovedané až listom zo dňa 13.07.2015, vo veci „Odpoveď na list“, t.j. po uplynutí zákonom stanovenej 30-dňovej lehoty na vybavenie reklamácie. Uvedené preukazuje aj Evidencia reklamačných konaní Kostlivého 2-16 predložená účastníkom konania pri výkone došetrenia dňa 28.10.2015.

Uvedeným konaním došlo k porušeniu § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa, za ktoré zodpovedá účastník konania.

Na základe zisteného a preukázaného porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa bolo účastníkovi konania listom zo dňa 27.06.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania, doručené dňa 29.06.2016.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia mohol vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

K oznámeniu o začatí správneho konania o uložení pokuty sa účastník konania v lehote stanovenej orgánom dozoru nevyjadril.

Vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z kontroly zo dňa 15.10.2015 osoba prítomná pri výkone kontroly p. A. – štatutár spoločnosti uviedol len, že žiadané doklady doložia v žiadanom termíne.

Vo vysvetlivke do inšpekčného záznamu z došetrenia zo dňa 28.10.2015 osoba prítomná pri výkone došetrenia p. A. – štatutár spoločnosti uviedol len, že vyjadrenie k podnetom zašlú v stanovenom termíne.

K uvedenému správny orgán uvádza, že účastník konania zistený protiprávny skutkový stav žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. Reklamáciu možno považovať za vybavenú vtedy, ak predávajúci, ktorým je v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa aj účastník konania ako správca, vie preukázať, že bolo reklamačné konanie ukončené. Účastník konania počas výkonu kontroly ani následne v priebehu správneho konania žiadnym relevantným spôsobom nepreukázal vybavenie reklamácie spotrebiteľky p. V., uplatnenej listom zo dňa 20.05.2015, vo veci: „Oprava vodomeru – nahlásenie opravy r.2014 2.reklamácia“, doručenej účastníkovi konania dňa 25.05.2015, najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, ako príslušný orgán dozoru, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný.

V zmysle § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak spotrebiteľ uplatní reklamáciu, predávajúci alebo ním poverený zamestnanec alebo určená osoba je povinný poučiť spotrebiteľa o jeho právach podľa všeobecného predpisu; na základe rozhodnutia spotrebiteľa, ktoré z týchto práv spotrebiteľ uplatňuje, je povinný určiť spôsob vybavenia reklamácie podľa § 2 písm. m)

ihneď, v zložitých prípadoch najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie, v odôvodnených prípadoch, najmä ak sa vyžaduje zložitú technickú zhodnotenie stavu výrobku alebo služby, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po určení spôsobu vybavenia reklamácie sa reklámia vybaví ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr; vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po uplynutí lehoty na vybavenie reklamácie má spotrebiteľ právo od zmluvy odstúpiť alebo má právo na výmenu výrobku za nový výrobok.

Účastník konania, ako predávajúci, v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa vyššie opísaným konaním preukázateľne porušil povinnosti ustanovené zákonom.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle § 24 ods. 1 cit. zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 400,00 eur.

Na základe zisteného skutkového stavu orgán dozoru dospel k záveru, že konaním účastníka konania neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určovaní výšky pokuty orgán dozoru vzal v úvahu charakter a závažnosť zisteného protiprávneho konania. Ďalej orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na následky zisteného protiprávneho konania. Nevybavením reklamácie spotrebiteľa v zákonom stanovenej lehote bol znížený rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Spotrebiteľovi vzniká ujma tým, že po celú dobu trvania protiprávneho stavu nie je oboznámený s výsledkom reklamačného konania, resp. nemá zjednanú nápravu reklamovanej vady, pričom nemôže podniknúť ďalšie kroky k riešeniu ním uplatnenej zodpovednosti za vady služby. Uvedeným konaním je dotknuté aj jeho právo na ochranu ekonomických záujmov, čím je marený účel zákona vyjadrený v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa, kde jedným z chránených práv spotrebiteľa je práve ochrana ekonomických záujmov, a to najmä vo vzťahu k prípadnému nesprávne vyhotovenému vyúčtovaniu, na základe ktorého je spotrebiteľ požadovaný vykonať úhradu nad rámec jeho skutočných záväzkov. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia vzal orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty v úvahu, že účastník konania je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky poskytovania služieb, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Po zvážení a vyhodnotení uvedených skutočností považuje orgán dozoru postih uložený na základe správnej úvahy vo výške stanovenej vo výroku tohto rozhodnutia za primeraný. Z uvedených dôvodov bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.